

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra germanistiky a slavistiky

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(Posudek oponenta)

Práci předložil(a) student(ka): **Adéla Klímová**
Název práce: **Historie a tradice chovu koní v ČR a v Rusku**

Hodnotil/a: **Anastasiia Franta, Ph. D.**

1. CÍL PRÁCE: Cíl práce spočívá v popisu historie jezdeckví, vzniku a vývoje významných českých a ruských hřebčinců a popisu plemen koní typických pro Česko a Rusko. Nedílnou součástí bakalářské práce je také rusko-český glosář, obsahující terminologii ze sféry chovu koní, péče o koně a jezdeckých disciplín. Ve slovníku je představeno 115 lexikálních jednotek. Cíl práce lze považovat za splněný.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ: Kapitola 1. popisuje počátek chovu koní od pravěku, jsou zmíněny základy domestikace koní s využitím původních plemen podle místopisného výskytu a archeologické nálezy potvrzující tento vývoj. Kapitoly 2. a 3. jsou věnovány historii jezdeckví v České republice a Rusku a popisuje vznik prvních organizovaných jezdeckých uskupení, jejich strukturu a vývoj. Ve 4. a 5. kapitole je popisován vznik a rozvoj významných hřebčinců a hřebčínů v obou zemích, ve 4. kapitole je také vysvětlen rozdíl mezi pojmy *hřebčinec* a *hřebčín*. V 6. a 7. kapitole jsou představena významná plemena koní spojená s těmito zeměmi a také významné osobnosti, které sehrály značnou roli při vývoji a šlechtění koní. Kapitoly 8. a 9. jsou zaměřeny na významná česká a ruská dostihová závodiště, překážkový dostih Velká pardubická a Centrální moskevský hipodrom.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA: Práce obsahuje všechny formální náležitosti odborné práce, struktura práce je logická, citace jsou korektní, styl práce odpovídá odbornému vyjadřování, až na použití výrazu „jedná se o“, jenž je značný pro styl administrativní a v odborném textu by se neměl používat. Práce obsahuje 2 faktické chyby, a sice: s. 17. *Velká vlastenecká válka byl rusko-německý konflikt probíhající v letech 1941–1945*. V popisované době Rusko jako státní útvar neexistovalo, byla to válka SSSR a jeho spojenců proti nacistickému Německu a jeho spojencům. Na s. 28. *Vladimír Ivanovič Vagina situaci stabilizoval v roce 1996 a byl zvolen generálním ředitelem podniku*. Příjmení zmíněného pana je Vagin, nikoli Vagina. V práci nalezneme také několik menších pravopisných chyb, které bych doporučila odstranit v případě použití této práci k dalšímu zkoumání tématu: s. 8. *Byli importováni do českých zemích a jejich chovy se rozšiřovaly i do mnoha evropských zemích*; s. 15. *Je odhadováno, že jejich počet klesl na méně jak polovinu*; s. 31. *Jsou zde k vidění plemenné knihy, rodokmen orlovského klusáka, nejruznější ocenění získaná na dostihových závodištích, certifikáty z jiných soutěžích a další exponáty*; s. 31. *Muzeum bylo zřízeno Fjodorem Fjodorovičem Bdyukinomem, který byl místním historikem*. (Příjmení je Bdyukin); s. 43. *Po základní škole nastoupil do učiliště v Kladrubech na Labem, které ale nedokončil*. Tyto chyby však nebrání dobrému dojmu z práce. Také bych doporučila vysvětlit v samém textu pojmy, specifické pro zkoumanou sféru, např. *teplokrevný*, *chladnokrevný*, *plnokrevný kůň* aj. V glosáři např. pojmy *teplokrevný* a *plnokrevný* jsou přeloženy stejným slovem *чистокровный*, což je matoucí.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE: Kvalifikační práce dělá velice dobrý dojem, cíl považuji za zajímavý, výběr zdrojů a citace jsou korektní, autorka používá hodně zdrojů v ruském jazyce a velice pečlivě a důsledně zkoumá historii jezdeckví, jezdeckých uskupení, hřebčinců a hřebčínů, detailně popisuje významná plemena koní. Obzvláště úcty je vhodné vypracování glosáře, jenž může být použitelný jak pro odborníky v této sféře, tak pro širší kruh laiků, kteří se o toto téma zajímají.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři): Popište prosím průběh vypracování glosáře: princip výběru jednotek (empiricky nebo na základě korpusové analýzy použití slov nebo ještě jinak) a lexikografické zdroje významu (překladu) jednotek.

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA: **Výborně.**

Datum: 30. 5. 2022

Podpis: